



États-Unis d'Amérique National Labor Relations Board



AVIS D'ÉLECTION

INSTRUCTIONS AUX EMPLOYÉS VOTANT PAR COURRIER AUX ÉTATS-UNIS

OBJECTIF DE L'ÉLECTION : Cette élection a pour but de déterminer le représentant, le cas échéant, souhaité par les employés éligibles à des fins de négociation collective avec leur employeur. (Cf. le paragraphe UNITÉ VOTANTE de cet avis d'élection pour consulter la description des employés éligibles). Une majorité de votes par bulletins validés déterminera le résultat de cette élection. Une seule élection de représentation validée peut être tenue sur une période de 12 mois.

BULLETIN SECRET : L'élection s'effectuera par bulletin secret transmis par les services de courrier aux États-Unis sous la supervision du Directeur régional du National Labor Relations Board (NLRB). Un exemple de bulletin officiel est présenté sur la page suivante du présent Avis. Les votants pourront voter sans interférence, restriction ou contrainte. Les employés éligibles à voter recevront par courrier les *Instructions aux employés votant par courrier aux États-Unis*, un bulletin, une enveloppe bleue et une enveloppe jaune auto-adressée ne nécessitant aucun affranchissement.

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ : Les employés éligibles à voter sont ceux décrits au paragraphe UNITÉ VOTANTE à la page suivante et regroupent les employés qui n'ont pas travaillé pendant la période de paye stipulée en raison de maladie, de congés ou de licenciement temporaire. Les employés qui ont démissionné ou été renvoyés pour faute depuis la période de paye stipulée et ceux qui n'ont pas été réintégrés ou embauchés à nouveau avant la date de la présente élection ne sont pas éligibles à voter.

CONTESTATION DES VOTANTS : Un agent du NLRB et un observateur autorisé peuvent contester l'éligibilité d'un votant. Cette contestation doit avoir été déposée avant le décompte des bulletins.

OBSERVATEURS AUTORISÉS : Chaque partie peut désigner un nombre égal d'observateurs, ce nombre doit être déterminé par le NLRB. Ces observateurs (a) agissent en tant que vérificateurs au décompte des bulletins ; (b) aident à l'identification des votants ; (c) peuvent contester les votants et les bulletins et (d) aident en outre le NLRB.

MÉTHODE ET DATE DE L'ÉLECTION

L'élection s'effectuera par courrier aux États-Unis. Les bulletins de vote seront envoyés aux employés salariés dans l'unité concernée par les négociations collectives à 17h00, jeudi 25 février 2021. Les votants doivent renvoyer leur bulletin par courrier pour qu'il soit reçu au bureau du NLRB, Région 22 avant la fermeture le jeudi 18 mars 2021.

Pour éviter tout retour de bulletin en dehors des délais, toute personne n'ayant pas reçu de bulletin en date du jeudi 4 mars 2021, ou ayant besoin d'un autre kit de vote par courrier devra contacter le bureau de la Région 22 par téléphone au (862) 229-7057 avant l'horaire de fermeture le jeudi 4 mars 2021 afin d'organiser l'envoi à cet employé d'un autre kit de vote par courrier.

Tous les bulletins seront combinés et comptés à distance au bureau de la Région 22 à une date déterminée par le Directeur régional en charge sur la période entre le jeudi 1^{er} avril 2021 et le jeudi 8 avril 2021, inclus. Pour être validés et comptabilisés, les bulletins renvoyés doivent être reçus au bureau de la Région 22 avant le décompte des bulletins.



États-Unis d'Amérique
National Labor Relations Board
AVIS D'ÉLECTION



INSTRUCTIONS AUX EMPLOYÉS VOTANT PAR COURRIER AUX ÉTATS-UNIS

Les bulletins seront envoyés par courrier postal depuis le National Labor Relations Board, Région 22, 20 WASHINGTON PL, FL 5, NEWARK, NJ 07102-3127. Les votants doivent signer l'extérieur de l'enveloppe dans laquelle leur bulletin est renvoyé. Tout bulletin reçu dans une enveloppe non signée sera automatiquement considéré comme nul.

Les employés s'estimant éligibles à voter et n'ayant pas reçu de bulletin par courrier postal en date du jeudi 4 mars 2021 doivent contacter immédiatement le National Labor Relations Board soit en appelant l'agent du NLRB de la Région 22 au (862) 229-7057 soit en composant le numéro national et gratuit 1-844-762-NLRB (1-844-762-6572).

Étant données les circonstances exceptionnelles liées au virus COVID-19 et les directives des autorités locales et de l'État incluant, sans s'y limiter, les ordres de confinement, les restrictions de déplacement, la distanciation sociale et les limitations du nombre de participants à des rassemblements, les parties se sont accordées sur le fait que le décompte des bulletins se fera à distance sur une plateforme (p. ex. Skype, WebEx, etc.) qui sera déterminée par le Directeur régional en charge, à une date déterminée par le Directeur régional en charge sur la période entre le jeudi 1^{er} avril 2021 et le jeudi 8 avril 2021, inclus. Le bureau de la Région émettra un avis aux parties concernées concernant la date prévue pour le décompte au moins 24 heures à l'avance. Pour les mêmes raisons, les Parties se sont également accordées sur le fait que le décompte se fera à distance sur une plateforme (p. ex. Skype, WebEx, etc.) qui sera déterminée par le Directeur régional. Les Parties se sont par ailleurs accordées sur le fait que chacune pourra disposer d'un observateur présent pour le décompte virtuel des votes.

UNITÉ VOTANTE

EMPLOYÉS ÉLIGIBLES À VOTER :

Les employés éligibles à voter sont : tous les aides-soignants certifiés à temps plein ou temps partiel régulier, à indemnités journalières* (selon les termes de la Section 2a de l'accord de convention collective), assistants d'accueil, assistants de service environnemental notamment les assistants de blanchisserie, cuisiniers et assistants-diététiciens employés par l'employeur dans son établissement du 89 Avenue au Common, Shrewsbury, New Jersey, qui ont été employés par l'employeur pendant la période de paye prenant fin au samedi 23 janvier 2021.

EMPLOYÉS INÉLIGIBLES À VOTER :

Les employés inéligibles à voter sont : tous les autres employés, notamment les infirmiers certifiés, les infirmières auxiliaires autorisées, les employés de maintenance, le directeur des activités de patient, les employés administratifs et de bureau à fonction confidentielle, les employés occasionnels, les employés professionnels, les cuisiniers encadrants, les employés de direction et de supervision, les vigiles et gardiens tels que définis dans la loi du National Labor Relations Act.

* Les employés à indemnités journalières sont ceux ayant travaillé en moyenne au moins 4 heures par semaine au cours du trimestre précédant la date d'éligibilité.

AVERTISSEMENT : Ce document constitue le seul avis officiel de ces élections et ne doit pas être dégradé par qui que ce soit. Toute annotation que vous constatez sur un bulletin de vote ou où que ce soit sur cet avis a été faite par une personne étrangère au National Labor Relations Board (NLRB) et n'a pas été inscrite par le NLRB. Le NLRB est une agence du gouvernement des États-Unis qui ne soutient aucun choix dans l'élection.



UNITED STATES OF AMERICA
 ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
 ETAZINI DAMERIK
 National Labor Relations Board
 Junta Nacional De Relaciones Del Trabajo
 Comité national des relations au travail (NLRB)
 Konsèy Nasyonal Relasyon Travay
 22-RD-243803



OFFICIAL SECRET BALLOT
 PAPELETA SECRETA OFICIAL
 BULLETIN SECRET OFFICIEL
 BILTEN SEKRÈ OFISYÈL

For certain employees of
 Para Ciertos Empleados De
 Pour certains salariés de
 Pou kèk anplwaye nan

HMH RESIDENTIAL CARE, INC., D/B/A MERIDIAN NURSING AND REHABILITATION AT SHREWSBURY

Do you wish to be represented for purposes of collective bargaining by
 ¿Desea usted estar representado para los fines de negociar colectivamente por
 Souhaitez-vous être représenté dans le cadre des négociations collectives par
 Èske ou ta renmen reprezante pou objektif negosyasyon nan yon fason kolektif pa
1199SEIU UNITED HEALTHCARE WORKERS EAST?

MARK AN "X" IN THE SQUARE OF YOUR CHOICE.
 MARQUE CON UNA "X" DENTRO DEL CUADRO DE SU SELECCIÓN
 INSCRIVEZ UN « X » DANS LE CADRE DE VOTRE CHOIX
 MAKE YON "X" NAN KARE OU CHWAZI A

YES
 SI
 OUI
 WI

NO
 NO
 NON
 NON

DO NOT SIGN OR WRITE YOUR NAME OR INCLUDE OTHER MARKINGS THAT WOULD REVEAL YOUR IDENTITY.
 MARK AN "X" IN THE SQUARE OF YOUR CHOICE ONLY. If you make markings inside, or anywhere around, more than
 one square, you may request a new ballot by referring to the enclosed instructions. If you submit a ballot with
 markings inside, or anywhere around, more than one square, your ballot will not be counted.

NO FIRME O ESCRIBA SU NOMBRE O INCLUYA OTRAS MARCAS QUE REVELARÍAN SU IDENTIDAD. MARQUE UNA "X" EN EL CUADRADO DE SU
 ELECCIÓN SOLAMENTE. Si hace marcas dentro, o en cualquier lugar alrededor, en más de un cuadrado, puede solicitar una nueva papeleta
 consultando las instrucciones adjuntas. Si envía una papeleta con marcas en el interior, o en cualquier lugar alrededor, en más de un cuadrado, su
 papeleta no será contada.

Vea las Instrucciones incluidas.

NE SIGNEZ PAS, N'INSCRIVEZ PAS VOTRE NOM OU TOUTE AUTRE ANNOTATION QUI POURRAIT RÉVÉLER VOTRE IDENTITÉ.

INSCRIVEZ UNIQUEMENT UN « X » DANS LA CASE DE VOTRE CHOIX. Si vous inscrivez une annotation à l'intérieur ou autour, en dehors de la case,
 vous pouvez demander un nouveau bulletin en suivant les instructions fournies. Si vous envoyez un bulletin avec des annotations à l'intérieur ou
 autour, en dehors de la case, votre bulletin ne sera pas comptabilisé.

PIGA OU SIYEN OSWA EKRI NON OU OSWA METE OKENN MAK KI TA KA DEWWALE IDANTITE OU. MAKE YON "X" NAN KARE OU
 CHWAZI A SÈLMAN. Si ou mete mak anndan, oswa nan nempòt kote ozalantou, plis pase yon kare, ou kapab mande yon bilten
 tounèf lè ou refere ou a enstriksyon ki anndan anvlop la. Si ou soumèt yon bilten avèk mak anndan li, oswa nempòt kote ozalantou,
 plis pase yon mak, yo pap konte bilten ou an.

The National Labor Relations Board does not endorse any choice in this election. Any markings that you may see on any sample ballot
 have not been put there by the National Labor Relations Board.
 La Junta Nacional de Relaciones del Trabajo no respalda a ninguna de las opciones en esta elección. Cualquier marca que se pueda ver en
 cualquier muestra de la papeleta no fue hecha por la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo.
 Le NLRB (Comité national des relations au travail) ne soutient aucun choix dans cette élection. Toute annotation visible sur un bulletin de
 vote n'a pas été inscrite par le NLRB.
 Konsèy Nasyonal Travay la pa andose okenn chwa nan eleksyon sa a. Kèlkeswa mak ou ta wè nan nempòt echantiyon bilten, se pa Konsèy
 Nasyonal Relasyon travay la ki mete l.



États-Unis d'Amérique National Labor Relations Board



AVIS D'ÉLECTION

INSTRUCTIONS AUX EMPLOYÉS VOTANT PAR COURRIER AUX ÉTATS-UNIS

DROIT DES EMPLOYÉS - LES LOIS FÉDÉRALES VOUS CONFÈRENT LE DROIT :

- De constituer, de rejoindre ou d'assister un syndicat
- De choisir des représentants pour négocier avec votre employeur en votre nom
- D'agir conjointement avec d'autres employés pour votre protection et à votre avantage
- De choisir de ne pas prendre part à aucune de ces activités protégées
- Dans un État où de tels accords sont autorisés, le syndicat et l'employeur peuvent établir un accord légal de sécurité syndicale requérant que les employés paient des échéances périodiques et des frais initiaux. Les personnes qui ne sont pas membres informant le syndicat qu'elles s'opposent à l'utilisation de leurs contributions financières à des fins autres que leur représentation peuvent devoir payer seulement leur part des frais du syndicat liés aux activités de représentation (par exemple les négociations collectives, la gestion des contrats et les règlements de conflit).

Le National Labor Relations Board (NLRB) a la responsabilité de protéger les employés dans l'exercice de ces droits.

Le NLRB souhaite que tous les votants éligibles soient totalement informés de leurs droits dans le cadre des lois fédérales et veut que les employeurs et les syndicats sachent ce qu'on attend d'eux lors de la tenue d'une élection.

Si des agents des syndicats ou des employeurs entravent votre droit à une élection libre, juste et honnête, cette élection peut être bloquée par le NLRB. Le cas échéant, le NLRB fournit d'autres recours, tels que la réhabilitation des employés renvoyés pour avoir exercé leurs droits, y compris le rappel de salaire de la partie responsable de leur renvoi.

La liste suivante donne des exemples de pratiques entravant les droits des employés et pouvant entraîner le blocage de l'élection :

- Menace de perte d'emploi ou des avantages par un employeur ou un syndicat.
- Promesse ou attribution de promotions, d'augmentations de salaire ou autres avantages pour influencer le vote d'un employé par une partie capable de tenir de telles promesses.
- Un employeur renvoyant des employés pour les dissuader ou les encourager à une action syndicale ou un syndicat provoquant leur renvoi pour encourager l'action syndicale.
- Tenue de discours de campagne pour rassembler des groupes d'employés sur le temps de travail avec présence obligatoire, dans les 24 heures précédant l'envoi des bulletins par courrier.
- Incitation par un employeur ou un syndicat à la ségrégation raciale ou religieuse par des appels incitatifs.
- Menace de violence physique ou de brutalité aux employés par un syndicat ou un employeur pour influencer leurs votes.

Le National Labor Relations Board protège votre droit au libre arbitre.

Aucun comportement inapproprié ne sera toléré. Toutes les parties sont tenues de coopérer pleinement avec cette Agence pour assurer les principes de base d'une élection juste, telle que la loi l'impose.

Toute personne souhaitant poser une question concernant cette élection peut contacter le bureau du NLRB par téléphone au (973) 645-2100 ou consulter le site Internet du NLRB www.nlr.gov pour trouver assistance.